

Dental fact sheet, novembre 2023

Sostegno finanziario per le cure dentarie

Le assicurazioni sociali

Se i beneficiari di una rendita dell'AVS e/o dell'AI non riescono a far fronte al costo della vita facendo capo alla loro rendita, hanno diritto anche alle prestazioni complementari, che coprono i costi delle cure dentarie, a patto che queste siano economiche e adeguate. Prima di sottoporsi a qualsiasi trattamento, però, occorre aver ottenuto una garanzia di assunzione dei costi.

L'aiuto sociale pubblico

L'aiuto sociale pubblico paga i costi per le cure dentarie delle persone che beneficiano di un aiuto sociale. Tale aiuto – che non rientra nelle assicurazioni sociali – poggia fundamentalmente sul principio del bisogno, pertanto il diritto a questa forma di aiuto è stabilito e calcolato in ogni singolo caso sulla base di diversi fattori (reddito, pigione, numero di persone che compongono la famiglia, assegni per i figli, rendite ecc.). L'aiuto sociale va chiesto prima di sottoporsi alle cure dentarie (eccezion fatta per le urgenze).

* Al momento la tariffa sociale è fissata a CHF 1.00.

Cantone	Forme di sostegno
AG	L'aiuto sociale compete ai comuni; qui si trovano altre informazioni.
AI	Il centro di consulenza dell'ufficio dell'aiuto sociale può attingere ad alcuni fondi per sostenere i pazienti con reddito basso che non beneficiano di un aiuto sociale: <i>Sozialberatung Appenzell Innerrhoden, Marktgasse 10c, 9050 Appenzell, tel. 071 788 10 24</i> . Le cure dentarie necessarie sono riconosciute e garantite dal servizio sociale ai beneficiari di un aiuto sociale, previa presentazione di una garanzia di assunzione dei costi: <i>Sozialamt Appenzell, Hoferbad 2, 9050 Appenzell, tel. 071 788 94 54</i> .
AR	L'aiuto sociale compete ai comuni. Qui trovate una cartina con l'indirizzo dei vari uffici dell'aiuto sociale. Dato che il cantone ha dichiarato vincolanti e linee guida della COSAS, l'assunzione dei costi per le cure dentarie si rifà al relativo punto C.5 . Generalmente, gli uffici dell'aiuto sociale sottopongono i preventivi al dentista fiduciario per un preavviso. A loro volta, i dentisti fiduciari si rifanno alle raccomandazioni dell' Associazione dei medici dentisti cantonali della Svizzera (AMDCS) .
BE	L'aiuto sociale compete ai comuni. Qui si trovano informazioni dettagliate sulle cure dentarie.
BL	L'aiuto sociale compete ai comuni.

BS	Gli abitanti della città di Basilea devono rivolgersi all'ufficio dell'aiuto sociale di Basilea città: <i>Sozialhilfe Basel-Stadt, Klybeckstrasse 15C, 4047 Basel, tel.: 061 267 02 00</i> . Gli abitanti di Riehen e Bettingen devono invece rivolgersi all'ufficio dell'aiuto sociale di Riehen: <i>Sozialhilfe Riehen, Wettsteinstrasse 1, 4125 Riehen, Tel.: 061 646 81 30</i> .
FR	L'aiuto sociale compete ai servizi sociali regionali, i cui indirizzi si trovano qui .
GE	L'aiuto sociale è organizzato dal cantone e delegato all' <i>Hospice général</i> , l'istituzione cantonale dell'aiuto sociale. Prima delle cure dentarie, occorre sottoporre un preventivo al medico dentista consulente dell' <i>Hospice général</i> . I costi delle cure dentarie vengono presi a carico dopo il preavviso favorevole del medico dentista. I trattamenti d'urgenza vengono forniti anche senza preventivo e l'aiuto sociale si fa carico dei costi di tali trattamenti fino a un importo massimo di 500 franchi annui a persona, ma solo su presentazione delle note d'onorario originali.
GL	Per un sostegno finanziario occorre rivolgersi ai comuni.
GR	L'aiuto sociale è organizzato in regioni, la cui suddivisione si trova qui .
JU	A livello cantonale vi sono tre servizi sociali regionali (Delémont, Pruntrut e Le Noirmont). L'aiuto sociale riconosce le cure dentarie semplici e adeguate e si fa carico delle cure fino a 1'000 franchi alle quali è stata applicata la tariffa sociale*; se il costo delle cure supera i 1'000 franchi, il caso è sottoposto a un dentista fiduciario per un preavviso. Non è permesso aprire un incarto per aiuto sociale solo per le cure dentarie. Gli uffici regionali dell'aiuto sociale aiutano le persone con reddito basso a trovare altri aiuti finanziari da parte di fondazioni o fondi.
LU	L'aiuto sociale compete ai comuni, che si fanno carico del costo delle cure dentarie solo su presentazione di una garanzia di assunzione dei costi e di un preventivo. Nel manuale sull'aiuto sociale del canton Lucerna si trovano altre informazioni. Vengono applicate le linee guida della COSAS, cfr. il relativo punto C.5 .
NE	L'aiuto sociale è organizzato in regioni. Gli indirizzi dei singoli uffici regionali e l'elenco dei comuni che fanno parte di ciascuna regione si trovano qui .
NW	L'aiuto sociale è centralizzato presso il servizio sociale cantonale che, dopo aver provveduto ai relativi accertamenti, inoltra la richiesta di sostegno all'autorità competente, ossia al comune. Generalmente, le spese dentarie vengono assunte nell'ambito degli aiuti sociali ordinari. Il sostegno finanziario è riconosciuto per trattamenti semplici e adeguati. A tale scopo il preventivo è sottoposto per un preavviso al dentista fiduciario. Qui si trovano altre informazioni.
OW	L'aiuto sociale compete ai comuni; l'ufficio del servizio sociale garantisce l'assunzione dei costi per le cure dentarie nell'ambito dell'aiuto sociale solo previa presentazione di un preventivo (allestito in base alla tariffa sociale*). I preventivi per importi superiori a 3'000 franchi vengono sottoposti per un preavviso al dentista fiduciario. Qui si trovano altre informazioni.

SG	L'aiuto sociale compete ai comuni. Qui si trovano altre informazioni.
SH	L'aiuto sociale compete ai comuni. Qui si trovano altre informazioni.
SO	<p>L'aiuto sociale compete ai servizi sociali regionali, che si occupano di fornire consulenza e assistenza.</p> <p>Fatta eccezione per i trattamenti analgesici, i costi per le cure dentarie – calcolati applicando la tariffa sociale* – vengono presi a carico solo se i diretti interessati beneficiano di un aiuto sociale da almeno sei mesi. È prevista la possibilità di prelevare una franchigia massima del 10% a carico dei diretti interessati. Se un trattamento costa più di 1'000 franchi, i servizi dell'aiuto sociale chiedono il preavviso del dentista fiduciario.</p> <p>Salvo per le urgenze, il beneficiario dell'aiuto sociale deve chiedere un preventivo prima di iniziare il trattamento. Il preventivo dovrebbe anche contenere informazioni sullo scopo del trattamento. I costi dei controlli annuali dal medico dentista e della pulizia professionale dei denti da parte dell'igienista dentale dovrebbero essere assunti in ogni caso dall'aiuto sociale. Se il trattamento è particolarmente oneroso, l'aiuto sociale può limitare la libera scelta del dentista e chiedere il preavviso di un dentista fiduciario.</p>
SZ	L'aiuto sociale compete ai comuni. Ulteriori informazioni sull'assunzione dei costi per le cure dentarie si trovano al punto C.1.4 del manuale sul sostegno sociale .
TG	L'aiuto sociale compete ai comuni. Conformemente alle direttive del servizio sociale cantonale, sono riconosciute solo le cure dentarie che permettono al paziente di masticare correttamente e di non avere dolori. Qui si trovano altre informazioni.
TI	L'aiuto sociale è organizzato dal cantone. L'ufficio responsabile è l'Istituto delle Assicurazioni Sociali IAS. Qui si trovano altre informazioni.
UR	Vengono applicate le linee guida della COSAS, cfr. il relativo punto C.5 . L'aiuto sociale compete all' <i>Ufficio delle opere sociali, Klausenstrasse 4, 6460 Altdorf; tel.: 041 875 24 30</i> .
VD	In attesa di informazioni.
VS	<p>L'aiuto sociale compete ai comuni, che possono segnalare i casi a un centro sociosanitario, che allestisce una perizia. Sulla base della relativa offerta, l'ufficio dell'aiuto sociale può, a determinate condizioni, farsi carico dei costi per le cure dentarie, conformemente alle linee guida della COSAS, cfr. il relativo punto C.5.</p> <p>Le spese per le cure dentarie vengono riconosciute dall'aiuto sociale solo dal momento in cui è stata inoltrata la relativa richiesta. I costi per i trattamenti eseguiti prima dell'inoltro della richiesta non vengono presi a carico. La garanzia di assunzione dei costi copre tutto il trattamento dall'inizio del diritto al relativo aiuto sociale. Per evitare doppi aiuti finanziari, l'autorità verifica se il beneficiario dell'aiuto sociale ha stipulato un'assicurazione complementare per le cure dentarie. A tale scopo, sul modulo di richiesta il postulante dovrà dichiarare espressamente di non disporre di</p>

	<p>una simile assicurazione.</p> <p>L'ufficio dell'aiuto sociale riconosce, fino a un importo massimo di 500 franchi, i trattamenti d'urgenza o quelli che permettono al paziente di masticare correttamente forniti senza la garanzia di assunzione dei costi. Viceversa, l'ufficio esamina le cure che superano il limite di 500 franchi.</p> <p>I trattamenti ortodontici sono riconosciuti solo se possono essere fatti valere conformemente al relativo elenco delle prestazioni che danno diritto a sovvenzioni. Per le famiglie sono previste disposizioni speciali.</p>
ZG	<p>L'aiuto sociale compete innanzi tutto ai comuni, pertanto i pazienti che hanno bisogno di un aiuto sociale devono farne richiesta al comune di domicilio.</p> <p>I costi per cure dentarie semplici e adeguate, compresi i controlli annuali dal dentista e la pulizia professionale da parte dell'igienista dentale, rientrano nell'assistenza medica di base e sono a carico dell'aiuto sociale. Vengono pagati i trattamenti ai quali è stata applicata la tariffa sociale*.</p> <p>Per le cure dentarie fornite ai bambini che frequentano la scuola dell'infanzia ed elementare si applicano le disposizioni sul servizio dentario scolastico di ciascun comune. L'aiuto sociale può farsi carico, a titolo sussidiario, dei costi per i trattamenti sovvenzionati dai comuni.</p> <p>Per le cure dentarie a tutte le altre persone occorre dapprima chiedere un preventivo allestito applicando la tariffa sociale*. Eccezione: in caso di trattamenti d'urgenza fino a un importo massimo di 500 franchi, l'ufficio dell'aiuto sociale può rinunciare al preventivo. In caso di cure dentarie particolarmente onerose, invece, può chiedere il preavviso del dentista fiduciario.</p> <p>Per questioni legate alla responsabilità civile, il sostegno sociale non riconosce le cure dentarie all'estero.</p> <p>Se, prima del termine del trattamento, la persona beneficiaria dell'aiuto sociale non soddisfa più i requisiti per usufruire del sostegno finanziario, la garanzia di assunzione dei costi per il resto del trattamento viene revocata e, in caso di costi già imputati, viene richiesta una nota d'onorario parziale.</p>
ZH	<p>L'aiuto sociale compete ai comuni. Le cure dentarie necessarie rientrano nel minimo esistenziale sociale garantito e, generalmente, vengono assicurate da una garanzia di assunzione dei costi. I costi per le cure dentarie vengono calcolati applicando la tariffa sociale*. Qui si trovano altre informazioni sulla garanzia di assunzione dei costi e sulle note d'onorario.</p>

Il sostegno sociale privato

Enti assistenziali

Pro Infirmis, Feldeggstrasse 71, casella postale 1332, 8032 Zurigo, tel. 058 775 20 00,
<https://www.proinfirmis.ch/it/index.html>

Tutte le persone al beneficio di una rendita AI, di un'indennità giornaliera AI o di una rendita per grande invalido, o che hanno inoltrato all'AI una richiesta per tali prestazioni, possono domandare un aiuto finanziario per le cure dentarie. La richiesta può essere estesa anche ai membri della famiglia (figli e coniuge). L'aiuto è comunque soggetto alle seguenti limitazioni:

- *se la persona o la famiglia è al beneficio di prestazioni complementari, le cure dentarie sono coperte dalle prestazioni complementari, tuttavia non vengono assunti gli importi che superano la garanzia di assunzione dei costi emessa dall'ufficio per le prestazioni complementari;*
- *per gli stranieri provenienti da paesi al di fuori dell'UE o dell'AELS sono previste restrizioni particolari;*
- *se la persona o la famiglia beneficia dell'aiuto sociale, spetta ai comuni finanziare i trattamenti necessari, per cui di norma in questi casi non viene erogato alcun aiuto finanziario.*

Le cure devono essere "semplici e appropriate", in linea con quanto statuiscono le direttive delle prestazioni complementari. Per verificare che questo presupposto sia soddisfatto, i preventivi per importi superiori a 3'000 franchi vengono sottoposti per un preavviso al dentista fiduciario, che li controlla e, se del caso, li adegua.

Non vengono finanziati trattamenti ortodontici.

L'aiuto finanziario dipende dalle condizioni economiche delle persone che ne fanno richiesta, pertanto il servizio di consulenza sociale di Pro Infirmis esamina la situazione patrimoniale di tutti i richiedenti. Questi ultimi devono documentare la loro situazione economica. La richiesta di aiuto finanziario va inoltrata prima di iniziare il trattamento. Prendere contatto per fissare un appuntamento con il servizio di consulenza di Pro Infirmis.

Pro Senectute, Lavaterstrasse 60, casella postale, 8027 Zurigo, tel. 044 283 89 89,
www.prosenectute.ch

Presso il servizio di consulenza per i pensionati è possibile chiarire se si ha diritto alle prestazioni complementari all'AVS e all'AI. Le prestazioni complementari, infatti, coprono anche le cure dentarie. Nell'ambito delle prestazioni complementari non sono previsti aiuti finanziari individuali per i costi di malattia e di invalidità.

Le richieste non vanno inoltrate alla sede centrale di Zurigo, bensì alle sezioni cantonali di Pro Senectute.

Soccorso svizzero d'inverno, Clausiusstrasse 45, 8006 Zurigo, tel. 044 269 40 50, www.winterhilfe.ch, www.soccorso-d-inverno.ch (Ticino)

*Il Soccorso svizzero d'inverno aiuta le persone in difficoltà economiche che vivono in Svizzera. Le sezioni cantonali si occupano del sostegno finanziario alle persone in difficoltà. **Le spese per cure dentarie sono tra gli aiuti più sollecitati.** L'ammontare dell'aiuto può variare da un cantone all'altro, tuttavia non può superare il limite di 3'000 franchi annui per richiedente. Non sono previste restrizioni per gruppi di persone, tuttavia le richieste per le persone bisognose di protezione (permesso S), per i richiedenti l'asilo (permesso N) e per le persone senza un permesso ufficiale di soggiorno devono potersi rifare a motivi validi (casi sociali gravi). Le richieste vengono esaminate nel rispetto delle linee guida della COSAS. Il Soccorso svizzero d'inverno prende a carico solo i costi ai quali viene applicata la tariffa sociale*. Il finanziamento dev'essere garantito per tutta la durata del trattamento. Il Soccorso svizzero d'inverno copre unicamente i costi che lo Stato non può assumersi. Le prestazioni vengono pagate direttamente all'operatore sanitario.*

Fondazioni

Arbeitsgruppe Jugend und Familie (Gruppo di lavoro «Gioventù e famiglia»), casella postale 4053, 8021 Zurigo, tel. 031 351 90 76, www.jugendundfamilie.ch

Fondazione cristiana. In casi eccezionali, il gruppo di lavoro «Gioventù e famiglia» concede un piccolo sostegno finanziario alle famiglie con tre o più figli.

Stiftung Schwiizer hälfed Schwiizer (Fondazione «Gli svizzeri aiutano gli svizzeri»), Clausiusstrasse 45, 8006 Zurigo, tel. 044 269 40 50, www.stiftung-shs.ch

La fondazione «Gli svizzeri aiutano gli svizzeri» si fa carico delle spese per cure dentarie solo se alle stesse viene applicata la tariffa sociale. L'importo massimo per persona è di 2'500 franchi, in caso di cure per importi maggiori occorre rivolgersi ad altre organizzazioni e garantire il finanziamento di tutto il trattamento. La fondazione sostiene in primis le cittadine svizzere e i cittadini svizzeri, nonché gli stranieri domiciliati in Svizzera. La fondazione non versa prestazioni sociali di cui dovrebbero farsi carico le istituzioni federali, cantonali, comunali o le assicurazioni sociali; il suo scopo è piuttosto quello di provvedere ai bisogni ai quali i beneficiari di tali prestazioni non riescono a far fronte con le prestazioni stesse, e di integrare in maniera pertinente tali prestazioni sociali.*

La fondazione desidera sostenere in particolare i seguenti gruppi di persone: i bambini, le donne, le famiglie monoparentali, le famiglie numerose, i malati cronici, i disabili, le persone con una cattiva formazione scolastica o una formazione professionale insufficiente, i disoccupati di lunga durata per cause non imputabili a loro colpa, le persone divorziate con l'obbligo di pagare un minimo di alimenti, gli alcolisti, i tossicodipendenti (che si sono disintossicati e che si stanno impegnando per reinserirsi nella società) e le persone con salari bassi.

Point d'Eau, 26, Avenue de Morges, 1004 Losanna, tel. 021 626 26 44, web.pointdeau-lausanne.ch

La fondazione occupa 15 medici dentisti che operano a titolo volontario e un'igienista dentale al 20%. L'igiene dentale costa 20 franchi, mentre un trattamento da parte del medico dentista 40 franchi. Non vengono eseguiti trattamenti complessi e non esiste un contatto al quale mandare

eventualmente i pazienti. Vengono prese a carico tutte le persone in difficoltà, anche i working poor, cioè coloro che possono contare su meno del 60% del salario mediano. François Chéraz è presidente della fondazione.

Ambulatorium der Stadt Zürich, consultazioni odontoiatriche, Kanonengasse 18, 8004 Zurigo, tel. 044 415 76 01

In questo ambulatorio vengono proposte consultazioni odontoiatriche durante le quali vengono allestiti piani di cura e preventivi, nonché effettuati i trattamenti. In generale, i costi sono a carico delle casse malati nell'ambito della LAMal. Per le persone non assicurate, si valuta la possibilità di un aiuto finanziario. Le consultazioni odontoiatriche sono aperte ai beneficiari dell'aiuto sociale, alle persone in età AVS, nullatenenti o con problemi di tossicodipendenza. Anche i cosiddetti working poor possono ottenere un aiuto finanziario.

Dr. Eugen Renfer-Stiftung, Hubacherweg 18, 3097 Liebefeld

Questa fondazione dà un contributo limitato ai costi per le cure dentarie e solo se alle stesse viene applicata la tariffa sociale e se la relativa richiesta (comprendente tutti i documenti e il preventivo) è stata inoltrata all'ufficio del servizio sociale o a un servizio di consulenza. La fondazione paga le prestazioni direttamente all'operatore sanitario e non si fa carico di debiti. Infine, la fondazione valuta se assumere i costi delle cure dentarie nel caso siano troppo costose o frequenti.*

Fondation Sana, Thunstrasse 82, Postfach 1009, 3000 Bern 6, www.fondation-sana.ch

Altre organizzazioni

Conferenza svizzera delle istituzioni dell'azione sociale COSAS, Monbijoustrasse 22, casella postale, 3000 Bern 14, tel. 031 326 19 19, www.cosas.ch

I trattamenti d'urgenza e i risanamenti vanno conteggiati tramite l'aiuto sociale. Non sono previsti altre forme di finanziamento. Non è chiaro se l'aiuto sociale assume i costi delle misure di profilassi.

Associazione dei Comuni Svizzeri, Laupenstrasse 35, 3001 Berna, tel. 031 380 70 00, www.chcomuni.ch

Il sito rimanda alle organizzazioni comunali attive a livello cantonale.

Società svizzera di utilità pubblica SSUP, Schaffhauserstrasse 7, 8042 Zurigo, tel. 044 366 50 30, www.sgg-ssup.ch

La SSUP offre sostegno in casi singoli, per maggiori informazioni sull'odontoiatria e sull'ortodonzia consultare <https://sgg-ssup.ch/wp-content/uploads/2021/06/Merkblatt-Zahnbehandlungen.pdf>

Offerte nelle grandi città

Basilea

- Il **Centro di medicina dentaria dell'università di Basilea (UZB)** concede uno sconto sulle cure dentarie a favore di persone con reddito basso nella misura in cui queste ultime beneficino

dei sussidi di cassa malati: <https://www.uzb.ch/zahnmedizinische-themen/soziale-zahnmedizin/>

Berna

- Le **Cliniche dentarie dell'università di Berna (zmk)** propongono trattamenti a tariffe agevolate durante la formazione (corsi per studenti).

Losanna e Ginevra

- In entrambe le città, **Point d'Eau** propone estrazioni di denti, trattamenti endodontici, ricostruzioni, protesi e sedute d'igiene dentale a prezzi simbolici.
 - https://web.pointdeau-lausanne.ch/home/consultations?id_cat=6
 - <https://carrefour-rue.ch/notre-action/lieux-accueil/#le-point-d-eau>

Zurigo

- Gli **ambulatori medico-sociali della città di Zurigo** verificano la possibilità di aiuti finanziari a favore di persone bisognose di cure dentarie, i cui costi non sono assunti dalle casse malati nell'ambito della LAMal o da altre assicurazioni sociali: <https://www.stadt-zuerich.ch/gud/de/index/gesundheitsversorgung/medizin/sozialmedizin/medizinisch-soziale-ambulatorien.html>